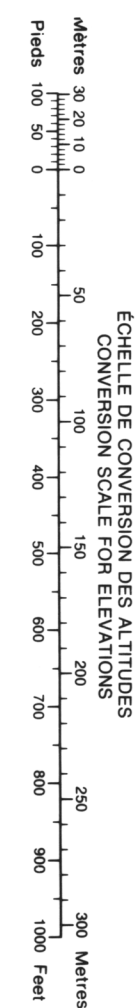


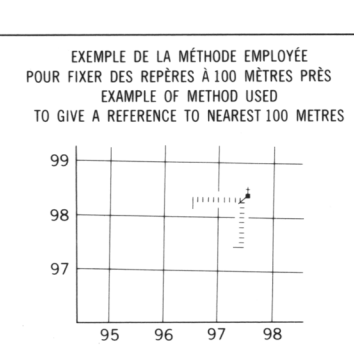
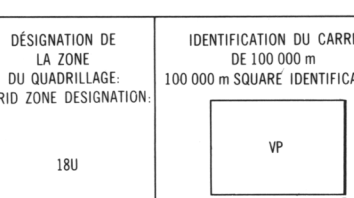
LÉGENDE - LEGEND

- ROUTE, REVÊTEMENT DUR. ROAD, HARD SURFACE  
ROUTE, SURFACE DE GRAVIER. ROAD, LOOSE SURFACE  
CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER. CART TRACK, WINTER ROAD  
SENTIER, PERÇÉE OU PORTAGE. TRAIL, CUT LINE, PORTAGE  
AGGLOMÉRATION. BUILT-UP AREA  
CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT; STATION; ARRÊT. RAILWAY; SIDING; STATION; STOP  
PONT. BRIDGE  
BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS. SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE  
MAISON; GRANGE. HOUSE; BARN  
ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE. CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE  
TOUR; POINT DE RÉFÉRE. TOWER; LANDMARK OBJECT  
PUITS; PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR; EAU. WELL; OIL, GAS, TANK; WATER  
LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE. POWER TRANSMISSION LINE  
MINE; GRAVIER. MINE; GRAVEL PIT  
DEBLAI; REMBLAI. CUTTING; EMBANKMENT  
FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNES ET NUMÉRO. INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER  
LIMITE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE. PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED  
LIMITE DE COMTÉ, DE DISTRICT. COUNTY, DISTRICT BOUNDARY  
LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE. TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY  
LIMITE DE MUNICIPALITÉ. MUNICIPALITY BOUNDARY  
LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC. RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY  
LIMITE DE SURFACE RÉPÉRÉ. OUTLINED LANDMARK AREA  
LIMITE APPROXIMATIVE. BOUNDARY APPROXIMATE
- COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.); ARPENTÉ, NON ARPENTÉ. D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED  
COINS DE SECTION (A.T.C.). D.L.S. SECTION CORNERS  
POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE. HORIZONTAL CONTROL POINT  
RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE. 565.7. BENCH MARK WITH ELEVATION  
POINT COTÉ, PRÉCIS. 597. SPOT ELEVATION, PRECISE  
COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS. STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE  
LAC; INTERMITTENT; LAC, PEU PROFOND. LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE  
TERRAIN INONDÉ. FLOODED LAND  
MARAIS; BÈNE; MARÉCAUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS. MARSH; SWAMP; WOODED; STRING BOG  
LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENAUX. DRY RIVER BED WITH CHANNELS  
RAPIDES; CHUTES; RAPIDES. RAPIDS; FALLS; RAPIDS  
ESTRANS; SABLE SOUS L'EAU; ROCHES. FORESHORE FLATS; SAND IN WATER; ROCKS  
TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA. TUNDRA; LAKES IN TUNDRA  
POLYÈDRES DE TOUNDRA. POLYEDRA. POLYEDRA  
FONDRIÈRE DE FALSE. FALSA BOG  
BARRAGE; QUAI. DAM; WHARF  
CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINÉ. ICEFIELD (GLACIER); MORAINÉ  
GLACE AVEC DÉBRIS. DEBRIS COVERED ICE  
PINGO. PINGO  
FOSSÉ. DITCH  
COURBES DE NIVEAU. 400. CONTOURS  
COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES. APPROXIMATE CONTOURS  
COURBE DE CUVETTE. DEPRESSION CONTOUR  
FALaise. CLIFF  
POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU. 965.7, 590.7. SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER  
ESKER. ESKER  
SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES. SAND; SAND DUNES; RAISED BEACHES  
LIEU HISTORIQUE. HISTORIC SITE  
SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE. WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA



Utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
DECLINATION MOYENNE APPROXIMATIVE  
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1990  
Variation annuelle décroissante 1.1"  
Use diagram only to obtain numerical values  
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1990  
FOR CENTRE OF MAP  
Annual change decreasing 1.1"

QUADRILLAGE (UNIVERSAL) TRANSVERSE DE MERCATOR  
DE MÈTRES  
ZONE 18  
ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID



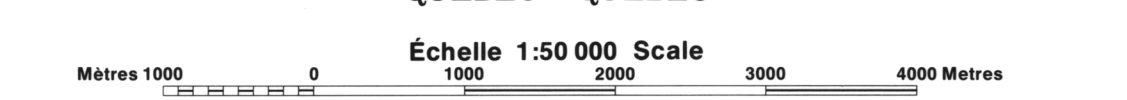
33 G/5	33 G/6	33 G/7
33 G/4	33 G/3	33 G/2
33 B/13	33 B/14	33 B/15

Tableau d'assemblage du Système national de référence cartographique  
Index to adjoining Maps of the National Topographic System

ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE,  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.  
RENNÉMENTS À JOUR EN 1990 PUBLIÉE EN 1990.  
CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU  
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES,  
OTTAWA, ONT. CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.  
© 1990 SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

ALTITUDES EN PIEDS  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES . . . . . 50 PIEDS  
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1987  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR  
POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉPÈRES  
DE NIVELLEMENT ET LES BORNES GÉODÉSIQUES, PRIÈRE  
S'ADRESSER À LA DIVISION DES LÈVES GÉODÉSIQUES,  
CENTRE CANADIEN DES LÈVES, OTTAWA.

LAC CASTERNE  
MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES  
QUÉBEC QUÉBEC



ELEVATIONS IN FEET ABOVE MEAN SEA LEVEL  
CONTOUR INTERVAL . . . . . 50 FEET

NORTH AMERICAN DATUM 1987  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND MONUMENTS  
CAN BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA.

PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.  
INFORMATION CURRENT AS OF 1989. PUBLISHED 1990.  
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,  
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1990 HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

LAC CASTERNE  
33 G/3  
ÉDITION 2 EDITION